

## ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 5.9.8)

Научная статья

УДК 81

doi: 10.18522/2070-1403-2022-93-4-119-123

### ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОЗЫ Р.БРЭДБЕРИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ «451 ГРАДУС ПО ФАРЕНГЕЙТУ» И «ВИНО ИЗ ОДУВАНЧИКОВ»)

© *Екатерина Валерьевна Федорович*

*Ростовский юридический институт МВД России. г. Ростов-на-Дону, Россия*

*Redaction-el@mail.ru*

**Аннотация.** Эстетическая (эмотивно-оценочная) установка художественной прозы осуществляется посредством привлечения стилистически экспрессивных средств речи, которые находят свое воплощение в стилистических фигурах и тропах. Рассматриваются основные художественные интенции американского писателя с целью выявления основного замысла рассматриваемых романов. Следует отметить, что основным ключом к пониманию эссенции произведений является метафора; именно метафора открывает произведения Р.Брэдбери. На основе проведенного анализа мы убедились, что метафора выполняет не только экспрессивную функцию, но также и прагматично-философскую (когнитивную).

**Ключевые слова:** проза, Р. Брэдбери, стилистический прием, художественный текст.

**Для цитирования:** Федорович Е.В. Лингвостилистические особенности прозы Р.Брэдбери (на материале произведений «451 градус по Фаренгейту» и «Вино из одуванчиков») // Гуманитарные и социальные науки. 2022. Т. 93. № 4. С. 119-123. doi: 10.18522/2070-1403-2022-93-4-119-123

## PHILOLOGY

(specialty: 5.9.8)

Original article

### Linguistic and stylistic features of R. Bradbury's prose (based on the works "Fahrenheit 451" and "Dandelion Wine")

© *Ekaterina V. Fedorovich*

*Rostov law institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation. Rostov-on-Don, Russian Federation*

*Redaction-el@mail.ru*

**Abstract.** The aesthetic (emotive-evaluative) setting of artistic prose is carried out by attracting stylistically expressive means of speech, which are embodied in stylistic figures and tropes. The main artistic intentions of the American writer are considered in order to identify the main idea of the considered novels. It should be noted that the main key to understanding the essence of works is a metaphor; it is the metaphor that opens the works by R. Bradbury. On the basis of the analysis, we were convinced that the metaphor performs not only an expressive function, but also a pragmatic-philosophical (cognitive) one.

**Key words:** prose, R. Bradbury, stylistic device, literary text.

**For citation:** Ekaterina V. Fedorovich Linguistic and stylistic features of R. Bradbury's prose (based on the works "Fahrenheit 451" and "Dandelion Wine"). *The Humanities and Social Sciences*. 2022. Vol. 93. No 4. P. 119-123. doi: 10.18522/2070-1403-2022-93-4-119-123

#### *Введение*

В центре нашего внимания находится роман-антиутопия американского фантаста Рэймонда Дугласа Брэдбери. Наша цель – определить основную концепцию стилистической ориентации данной художественной работы. В первую очередь, необходимо отметить, что Рэй Брэдбери не является просто писателем; он является новатором. Его новаторский подход заключается в искусной игре с палитрой цветов. Писатель целиком исполняет первоначаль-

ный долг художественного ремесла – быть проводником эстетической функции. Эстетическая (эмотивно-оценочная) установка художественной прозы осуществляется посредством привлечения стилистически экспрессивных средств речи, которые, в свою очередь, находят свое воплощение в стилистических фигурах и тропах. В данной работе мы рассматриваем основные художественные интенции американского писателя с целью выявления основного замысла рассматриваемой работы.

*Обсуждение*

*«451 градус по Фаренгейту»*

Одна из уникальных концепций писателя заключается в том, что он воссоздает единую картину последовательно, часть за частью, превращая незаметные детали в единый концепт. Рэй Брэдбери не ставит задачей делать непостижимые приемы; богатство метафорической семантики компенсируется простотой метафорической структуры. Метафора огня имеет определенное эмотивное усиление посредством аллюзии. Огонь – первоэлемент опасной стихии, из которой уже потребительский мир людей нашел одну пользу – уничтожение. Библейские и мифологические источники указывают на первоначальную сторону огня – созидание. Так, на основе двойственной природы самого огня, как элемента стихии, мы обращаемся к двойственной природе самого человека – Творец и Разрушитель. Тожественным по метафоричности является образ книги. Недаром на одной из обложек данного романа изображен человек, одеждой которого являются книги и другие письменные источники. Именно книга воплощает в себе человеческую природу; книга является физиологическим продуктом нашего мышления; в книгах живут люди и их бессмертное сознание. Человек и есть книга, носитель бесценных знаний и опыта, творец и скульптор истории. Огонь и книга – прообразы человеческого существа; выражающие его полярную природу: созидать и разрушать. Здесь мы прослеживаем аллюзию на библейский мотив: «Кто не созидает, тот должен разрушать». Простая истина, затрагивающая тему мирового баланса природного бытия.

Писатель наделяет огонь демонической, уродливой и безжалостной силой. Это мы наблюдаем в метафоре, которая открывает произведение:

*«With the brass nozzle in his fists, with this great python spitting its venomous kerosene upon the world, the blood pounded in his head, and his hands were the hands of some amazing conductor playing all the symphonies of blazing and burning to bring down the tatters and charcoal ruins of history».* Здесь, посредством яркой развернутой метафоры Рэй Брэдбери ставит эпичное начало повествования. Он наглядно демонстрирует уничтожающую, но в то же время завораживающую, пленительную власть огня. Затем, *«amazing conductor playing all the symphonies of blazing and burning...».* Огонь, разрушение – новая концепция на авансцене потребительских масс. Мы наблюдаем начальный этап сознания человека. Этап, когда он сам не понимает, что уже давно сгорел изнутри, подобно порхающим страницам книги. Также, писатель указывает на тот факт, что разрушение стало искусством, предметом гордости; потребительская система превратилась в акт величия.

На наш взгляд, метафора в рамках данного произведения не была бы настолько эффективной, если бы не богатый набор средств экспрессивности. Экспрессивные ориентиры данного произведения формируют 4 стилистически разных мира-антитезы:

- *живое и мертвое;*
- *тишина абсолютная и тишина кричащая;*
- *движение и статичность;*
- *сознательно и бессознательно.*

Исходя из тезиса об антитезе, мы считаем логичным указать на жанровую неоднозначность работы. Так, мы можем говорить об утопии внутри антиутопии; антитеза образов Монтэг – Маклеллан. Писатель не обращается к далекому будущему – он показывает абсурдное настоящее, в котором происходит конфликт полярных сторон. Брэдбери строит тишину, понятную каждому человеку *«tomb world»*, *«stratum of marble»*. И в то же время он ломает ее, наполняя звуками, которые будут понятными далеко не всем *«house screamed»*

«*dead sky talking*», «*spouting roar*». Также следует отметить, что еще одним эффективным приемом писателя является олицетворение (personification). Он умышленно наделяет мир предметов жизнью, чтобы показать глубину человеческой смерти, когда неживые предметы начинают говорить от нехватки жизни вокруг. Писатель ускоряет темп, атакую читателя эмоционально окрашенными семантическими единицами: ряд эпитетов «*fiery smile*», «*clenching silence*», «*milk crystal face*», «*gorging fire*». Ряд сравнений, раскрывающих понятийную эссенцию романа через призму стилистической образности: «*to live a life like in a marionette show*», «*books like flapping winged pigeons*». В удивительном мире американского фантаста жизнь кипит абсолютно во всех уголках вселенной. Все движется на безумной скорости, но в то же время мы получаем шанс остановиться, чтобы глотнуть воздуха на просторах его страниц.

Данный роман – не просто антиутопия. Это произведение пронизано безудержной надеждой в человеческое сознание. Писатель выстраивает не только тяжелый серо-пепельный мир, но и мир, полный удивительных открытий, свершений, чувств и эмоций. Экспрессивность данного романа, достигнутая бесчисленным набором приемов не поддается глубокому описанию, ведь на каждом шагу, встречая новый феномен, читатель невольно погружается в пучину красок и забывает обо всем, жадно преследуя каждый мазок и каждую ноту в мире великого Р.Брэдбери.

Необходимо также заметить, что писатель выстраивает определенную иерархию стилистических подходов. Ядром романа, как мы указали, является метафора. Писатель также обращается и к стилистической периферии, представленной другими вышеупомянутыми средствами экспрессии. Данная периферия способствует более комплексному пониманию использованных метафорических единиц, раскрывающих суть художественной замысла. Метафора более когнитивна, то есть является концептом понимания сюжета и авторских интенций, что позволяет нам говорить о ее ключевой роли в рамках нашего научного исследования.

#### «Вино из одуванчиков»

В рамках нашей работы мы рассматриваем еще одно произведение американского писателя. Данная работа представлена в жанре повести. Здесь мы придерживаемся идентичной цели – определить основную концепцию стилистической ориентации данной художественной работы. Выявленные ориентации двух произведений позволят нам установить эстетическую связь двух художественных работ.

Данная работа, на наш взгляд, содержит совершенно иную концепцию с точки зрения семантической нагрузки. Во-первых, данное произведение является воплощением невероятной художественной образности, что лишней раз доказывает новаторский подход повествования в творчестве американского писателя. Во-вторых, произведение является сугубо популярным романом «451 градус по Фаренгейту» с позиции сюжетного характера. Данная повесть строится не на фундаменте морали и других человеческих регламентов; в этой работе есть оттенок нравов, завуалированный под обычную понятийную систему человека. Р.Брэдбери создает удивительно живую картину всего мира, опираясь на фреймы и сценарии собственного опыта. Здесь автор повествует о живом мире и о живых людях; людях, которые сами осознают факт того, они живы; людях, в которых жизнь бурлит дурманящим вином и день за днем заставляет чувствовать трепет в груди.

Р.Брэдбери не отходит от своих традиций привлечения метафорических единиц. Но в рамках данной работы он строит образный ряд совершенно другого характера. В «451 градус по Фаренгейту» писатель оперировал метафорой для развития сюжетного понимания, раскрытия концептуальных идей работы. В повести, которую мы рассматриваем в данном параграфе, Р.Брэдбери использует метафору в ее первоначальном аспекте – когнитивном; то есть, метафорическая единица выступает инструментом познания и понимания окружающей нас действительности.

Для полного раскрытия обозначенных тезисов следует рассмотреть прагматику данной работы и процесса ее создания. Действие повести разворачивается летом 1928 года. Обращаясь к истории, можно обозначить определенный логический ход нашей мысли в рамках ин-

терпретации художественного замысла. В 1929 году США, как и весь западный мир, терпит очень острый кризис, сопровождающийся рядом сокрушительных биржевых падений. Вслед за кризисом наступает период Великой Депрессии; сотни тысяч людей остаются без работы. Страна погружается в отчаяние и апатию. Страдающие от противоречивой политики граждане перестают замечать жизнь вокруг, принимая участие в многочисленных забастовках. Жизнь сводится к поиску материальных благ для выживания. До 1929 года Америка была погружена в жизнь гедонистического характера; самое успешное государство-потребитель. Страна купалась в роскоши, социальном благополучии; образ жизни стал праздным, заменив настоящие человеческие ценности фальшивыми идеалами наступившей эпохи. Так, мы можем говорить, что события повести, в которой автор рисует бьющую ключом жизнь, разворачиваются в весьма непростое для Америки время. На основе приведенных фактов, мы ссылаемся на следующую интерпретацию данной работы: повесть – акт эскапизма; стремление человека избежать разрушительную реальность. Действительно, данная повесть выступает как живая иллюстрация, как новая вселенная, где человек может перевести дыхание и начать новую жизнь, избегая порочность бессознательного общества людей.

Как мы указали ранее, метафора выполняет когнитивную функцию познания. Например, «*warm breathing of the world*», «*Life is the Shaker of Souls*», «*faint skin of dust*». На примере данных метафорических единиц мы видим не сюжетное развитие данного произведения; мы видим человеческое мировосприятие нашего мира. Здесь Р.Брэдбери наделяет мир человеческими качествами, вдыхает в него жизнь. Автор рисует настоящий мир; мир, который должен видеть каждый человек; мир, в котором жизнь вызывает трепет в сердце каждого живого существа. Также писатель указывает на чуткость самого мира, его хрупкость. Р. Брэдбери снова прибегает к персонификации неодушевленных образов, что опять подчеркивает мысль писателя о жизни, которая бьет ключом в венах нашей Вселенной. Например, «*grass whispered*», «*the wind sighed over my head*», «*lonely road*». Так, автор снова дарит жизнь каждому существующему в нашем мире явлению. Разочарованный в человеке, Р.Брэдбери компенсирует баланс мирового бытия, воссоздавая новый, обладающий чувствами мир. Данную концепцию автор подчеркивает невероятно яркой метафорой «*...he had somehow cut the forest and delved his hand in the open wound...*». Мир живой; живее всех «умерших» людей. Характеризуя человеческую цивилизацию, автор прибегает к очередной метафоре «*The world is the Street of Old People*». Так, мы видим, как укор, так и оправдание. Люди, искалеченные несправедливой жизнью и люди, которые стары душой, ввиду пристрастия к фальшивым ценностям. Мир природы – панацея, гарантированный путь к исцелению меланхолии. Но человек установил новый уклад жизни; жизни, в которой потребительские ценности заменяет человеку саму жизнь, превращая его в марионетку.

Также, писатель прибегает к достаточно живым и порой фантазмагоричным сравнениям, что снова позволяет нам ознакомиться с когнитивной схемой познания мира самого писателя. Например,

- «*...streets like candles on a black cake...*»;
- «*...words rise like quick soda bubbles in mouth....* »;
- «*... father alert as a mountain cat on the log*».

Все эти примеры говорят нам о живом, порой неповторимом понимании мира. Все образы являются индивидуально-авторскими, а отождествление предметов и явлений уникальным. Писатель усиливает эмоциональное восприятие художественных концепций посредством привлечения синтаксических структур:

- *восклицательные предложения*  
«*Wake up! Yawn! Cough!* »;
- «*Think of it! Hitch up your house!* ».

Повелительные предложения добавляют особую семантику высказываний. Складывается впечатление о скрытой интеракции писателя и читателя. Автор оставляет скрытый призыв; апеллирует к спящему сознанию человечества.

- *апозеопезис*  
« *Now... Watch....So*»;  
« *You see...I will say...*».

Автор, погружая читателя в монотонный поток красок, дает время подумать, сделать выбор, подумать и найти ответы внутри самого себя. Здесь мы снова ссылаемся на логичное утверждение о взаимодействии двух сторон: писатель-читатель.

#### *Выводы*

Функции обоих произведений сугубо эстетическая. Метафора, как ключевой элемент повествования, проявляет двойственность своей природы: с одной стороны, проводник художественной образности; с другой стороны, инструмент познания мира, понимание окружающей действительности. Р. Брэдбери не имеет намерения показать ход событий; он, наоборот, хочет показать визуальное взаимодействие человека и мира; автор стремится выкинуть столь привычную для нашего общества механическую сторону жизни с ее строгими системами, которые разрушает склад человеческого мышления. Опираясь на концепции работ, мы можем говорить о субъективной принадлежности художественного произведения к жанру утопии; писатель показал мир таким, каким он был создан и каким он должен быть – прекрасным, по-детски хрупким и удивительным.

#### **Список источников**

1. *Брэдбери Р.* Вино из одуванчиков. М., 1989.
2. *Брэдбери Р.* 451° по Фаренгейту. М., 1989.

#### **References**

1. *Bradbury R.* Dandelion wine. M., 1989.
2. *Bradbury R.* 451° Fahrenheit. M., 1989.

*Статья поступила в редакцию 29.07.2022; одобрена после рецензирования 05.08.2022; принята к публикации 10.08.2022.*

*The article was submitted 29.07.2022; approved after reviewing 05.08.2022; accepted for publication 10.08.2022.*